



CISK
CANADIAN INTERNATIONAL SCHOOL KUNSHAN
昆山加拿大外籍人员子女学校

CISK SCHOOL BUS CODE OF CONDUCT

昆山加拿大外籍人员子女学校校车行为准则

As with any service, there are expectations upon which its use is conditional. If the following guidelines are not followed, students' bus privilege may be suspended (There is no refund for school bus fee during this part of time). Please review the following guidelines regularly with your children. Students must:

1、如其他服务一样，校车的使用是有一定要求的。如果学生不遵守以下规定，将被暂停校车的乘坐（此期间的校车费用不予退还）。请阅读以下规定，学生必须遵守以下规定：

- Enter and exit the bus in an orderly fashion.有序上下校车
- Do not walk and exchange seats at random, obey the management of the school bus attendant.不得随意更换座位，服从校车照管员的管理
- Be seated facing the front during the operation of the vehicle.车辆行驶过程中，必须正面朝前乘坐
- Wear the seat-belt at all times.时刻系好安全带
- Maintain a reasonable sound level to allow the bus driver to operate the vehicle safely.不得大声喧哗，以免影响司机的安全驾驶
- Be responsible for their own behavior while on the bus.在车辆上注意自己的言行举止
- Not consume food on the bus.不能在车上进食
- Be courteous and polite to the driver and attendant.礼貌对待司机及其他乘车人员
- Board and depart from the bus at their designated stop.在指定地点上下车
- Show respect for the property of others and conduct themselves in a safe manner at collections points.尊重他人财产，在上下车站点注意安全
- Students and parents must be at the bus stop early than the departure/arrival time.请务必提前到站点等候校车。
- Line up at the cafeteria when school is dismissed, board the bus quietly and in an orderly fashion. Bus will wait for only 10 minutes after school.放学后及时在餐厅排队，依次安静地上车。校车也只会 在放学后等待 10 分钟。

Please make sure that you have discussed these expectations with your child(ren) and agree to adhere to these expectations.

请确认您已阅读该校车行为准则，并已将相关内容告知学生，学生会遵循以上规定。

2. Please choose if you would approve your child(ren) taking the school bus without



CISK
CANADIAN INTERNATIONAL SCHOOL KUNSHAN
昆山加拿大外籍人员子女学校

any guardians as followed.请在以下选项中选择您是否同意您的孩子在没有监护人陪同的情况下乘坐校车。

- If you choose “Yes”, CISK will not be responsible for the safety after your child(ren) get off the school bus.

如果您选择“是”，昆山加拿大外籍人员子女学校将不再负责孩子下车后的安全。

- If you choose “No”, we will not let the students get off the bus by themselves, please wait at the designated school bus site early. If you can't pick up your children in case, please inform our school bus attendant in advance and give according attendant the information of the people who will pick up your child(ren).

如您选择“否”，我们不会让孩子自行下车回家，请家长务必提前在指定校车站点等候。如果您有事不能接送孩子，请提前通知校车阿姨，并将接孩子的人员的相关信息发送给阿姨。

Please fill in the information below and cut it along the line, keep the pages above by yourself and return the information to your school bus teacher.请填写以下信息，并沿虚线裁开，您保留上面的内容页，将信息页交还校车老师。

-----Detach from here-----沿此线裁开-----

1. Will you approve your child to get on the school bus without any guardians?

您是否同意您的孩子在没有监护人陪同的情况下上校车？

- Yes, I approve. 是，我同意。
- No, I will send him/her.否，我将会自己送我的孩子。

2. Will you approve your child to get off at the designated school bus site and go back home without any guardians?

您是否同意孩子在没有监护人陪同的情况下每天下午在指定站点下车回家？

- Yes, I approve. 是，我同意。
- No, I will pick up him/her.否，我将会自己接我的孩子。

As the parent/legal guardian of _____ (Student's legal name) , I seriously read and agree to adhere and support CISK's School Bus Code of Conduct.

作为 _____ （学生法定姓名）的家长/监护人，我已认真阅读并同意遵守昆山加拿大外籍人员子女学校校车行为准则。

Signature of Father/Legal Guardian
父亲/监护人签字

Signature of Mother/Legal Guardian
母亲/监护人签字

Date 日期

Date 日期